

RACJE

GMINNE

MIESIĘCZNIK GMINY PAWŁOWICE

NR
06
(704)

16.06.2025 - 15.07.2025 r.
ISSN 1640-8071
www.pawlowice.pl
www.kultura.pawlowice.pl



Cena:
3,50 zł
(w tym 5% Vat)

Pomagają od stu lat

strona 6



fol. UG Pawłowice

Nowocześnie w ZSO



strona 11

22.06:

ŚLĄSKIE
ŚWIĘTO KARPIA

NOC
ŚWIĘTOJAŃSKA
- WIANKI

SŁOWIANIE

Szczegóły na str. 12, 14 i 15



w numerze

Orla
w przebudowie

strona 2

Jubileusz
samorządności

strona 5

Zawody
pożarnicze

strona 8

Utrzymali się
w III lidze

strona 17

fol. UG Pawłowice



Projekty na inwestycje

Gmina Pawłowice zawarła umowy na wykonanie dokumentacji projektowo-kosztorysową na:

- „Rozbudowę placu zabaw przy ul. Stawowej w Warszowicach” oraz „Zagospodarowanie terenu działki nr 245/1 ul. Ekologiczna Krzyżowice”, które wykonuje Pracownia Architektury Prospekt Studio Marcin Uryć z Pawłowic (umowę podpisano 27 maja);
- „Modernizację budynku krytej pływalni Wodny Raj” – wykonawcą jest firma Fortino Sp. z o.o. z Jastrzębia-Zdroju (umowa została zawarta 28 maja).

Bezpieczniej na placach zabaw

- Trwa wymiana nawierzchni na placach zabaw z nawierzchni, z płyt poliuretanowych na amortyzujące maty przerostowe przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Krzyżowicach. Natomiast wymiana nawierzchni przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Golasowicach jest już zakończona.
- W Zespole Szkolno-Przedszkolnym w Pawłowicach przy budynku Szkoły Podstawowej nr 2 wymieniono dojścia do placu zabaw. Prace były częściowo finansowane z Funduszu Sołeckiego, a ich wykonawcą jest firma Celmar Sp z o.o. z Bytomia. (UG Pawłowice)

Prac na taką skalę nie sposób prowadzić przy jednoczesnym utrzymaniu ruchu samochodowego, także ze względów bezpieczeństwa. Dlatego też Orla musiała zostać zamknięta. Kierowcy są proszeni o wyrozumiałość, a także o ostrożność przy korzystaniu z objazdów.

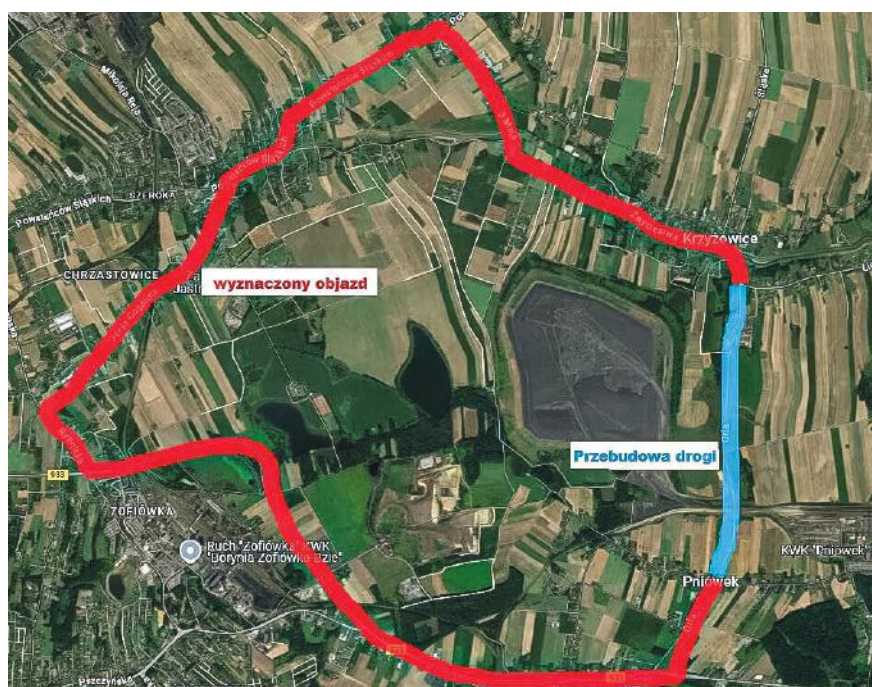
Gmina wnioskowała do JSW, aby łuppek z kopalni, który będzie wykorzystywany do budowy nasypów przy ul. Orlej, był transportowany linią kolejową, a nie transportem samochodowym ul. Kruczą. Takie rozwiązanie ograniczy uciążliwości dla mieszkańców Pniówka. Jednocześnie na ul. Polnej zostały zamontowane dodatkowe progi zwalniające, aby z uwagi na zwiększone natężenie ruchu poprawić bezpieczeństwo na drodze. (UG Pawłowice)

Nowa nawierzchnia i pobocza

Wkrótce ruszą prace na ul. Nałkowskiej w Golasowicach.

Ulica zostanie wyremontowana na całej długości – od DW938 do skrzyżowania z ul. Korczaka (to około 1,7 km). W ramach prac zostanie wykonana nowa nawierzchnia i pobocza, a dodatkowo lokalnie zostanie poprawione odwodnienie drogi. Ulica Nałkowskiej to droga powiatowa,

jednak Gmina Pawłowice wsparła Powiat Pszczyński, pokrywając połowę kosztów inwestycji, które wyniosły prawie 900 tys. zł. 28 maja plac budowy został przekazany wykonawcy – firmie DROGRÓD Szymon Tetla z Ćwiklic. Roboty drogowe mają ruszyć w III kwartale br. (UG Pawłowice)



Orla w przebudowie

W związku z robotami drogowymi na ul. Orlej w sołectwach Pniówek i Krzyżowice została wprowadzona czasowa organizacja ruchu.

Odcinek drogi powiatowej od ronda przy ul. Kruczej w Pniówku do Wodociągów Pawłowice w Krzyżowicach został wyłączony z ruchu. Planowany termin zakończenia robót to listopad 2026 r. Zadanie jest prowadzone i finansowane przez JSW S.A. KWK Pniówek.

Dzięki przebudowie poziom jezdni zostanie znacząco podwyższony, szcze-

gólnie w rejonie wiaduktu kolejowego, gdzie droga zostanie uniesiona o przeszło 5 metrów. Taki zabieg jest konieczny, by zabezpieczyć wiadukt przed utratą stabilności. Na pozostałych odcinkach poziom drogi będzie wyższy o 1–3 metry. Dodatkowo Orla będzie zabezpieczona przed wpływem przyszłych szkód górniczych.

fot. Rafał Biał



Koniec problemu z parkowaniem

Obok KWK Pniówek powstał parking, który pomieści około 1630 samochodów. Mogą z niego korzystać nie tylko pracownicy kopalni, ale i okolicznych firm.

Ta inwestycja była potrzebna – kopalnia jest największym zakładem pracy w gminie Pawłowice. Na każdą zmianę przyjeżdża około 2 tys. osób (łącznie pracuje tu około 6 tys.). Większość musi gdzieś zostawić

swoje samochody. Parking przed kopalnią nie wystarczał, by zaspokoić zapotrzebowanie na miejsca postojowe. Pracownicy kopalni z konieczności często parkowali w miejscach do tego nieprzeznaczonych, co dla innych

uczestników ruchu bywało niewygodne, a czasem i niebezpieczne. To się nareszcie zmieniło – problem rozwiązuje nowy, komfortowy i przestronny parking zbudowany przez kopalnię. Zajmuje niemal 6 hektarów, a znajduje się na nim ponad 1630 wydzielonych miejsc postojowych, w tym osiem dla osób z niepełnosprawnością, oraz cztery zadaszone wiaty dla rowerów. 14 300 metrów kwadratowych terenu zajmuje zieleni.

Obiekt jest oświetlony i monitorowany. Ze względu na rozmiary parking w całości jest objęty prawem ruchu drogowego – to oznacza, że stosowanie się do obowiązujących przepisów może egzekwować policja.

Formalności związane z inwestycją rozpoczęły się w 2019 roku, a budowa ruszyła w 2022. Wykonawcą była Eurovia, zaś koszt przedsięwzięcia wyniósł około 23 mln zł. Prawdopodobnie jest to największy parking w województwie śląskim, jaki powstał przy zakładzie pracy. To obiekt otwarty – mogą z niego korzystać zarówno pracownicy kopalni, jak i przedsiębiorstw z nią współpracujących lub okolicznych firm, czy też goście odwiedzający KWK Pniówek. (UG Pawłowice)

Oszczędności ze słońca

Instalacje fotowoltaiczne są nie tylko ekologiczne, ale i ekonomiczne – gmina Pawłowice jest tego przykładem.

Rozpoczyna się letni sezon, gdy słońce świeci najmocniej, a jego energia może być wykorzystana najbardziej efektywnie. Gmina Pawłowice od 2016 roku stale i konsekwentnie inwestuje w fotowoltaikę, aby czerpać korzyści z odnawialnych źródeł energii. Według szacunkowych wyliczeń w 2024 roku uzyskane w ten sposób oszczędności wyniosły około 370 000 zł.

W planach inwestycyjnych na bieżący rok jest montaż kolejnych instalacji PV. Dwie z nich będą carportami, czyli zadaszeniami parkingowymi pokrytymi panelami fotowoltaicznymi. Zostaną wybudowane na potrzeby Publicznego Przedszkola w Pielgrzymowicach i Gminnego Zespołu Komunalnego, a ich łączna moc to 70,2 kW. To ostatnie z siedmiu instalacji

projektu „Budowa instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych w Gminie Pawłowice – etap 3”. Pięć poprzednich powstało w ubiegłym roku, a dzięki nim z OZE korzystają już: Publiczne Przedszkole w Warszowicach, Publiczne Przedszkole w Modrzewiowym Ogrodzie w Osiedlu Pawłowicach, Zespół Szkolno-Przedszkolny w Krzyżowicach, Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach i Gminny Ośrodek Sportu w Pawłowicach. Łączna moc wszystkich instalacji projektu to 223,47 kW, a zakładana roczna produkcja energii wyniesie 221 MWh. Szacowany koszt zadania wyniesie 1 607 917,54 zł, z czego 1 278 142,70 zł pokryje dofinansowanie z UE. Wszystkie instalacje oprócz tej zasilającej GOS będą rozliczane w ramach Pawłowickiej Spółdzielni Energetycznej, dzięki czemu nadwyżki energii wyprodukowanej przez jedno obiekty będą przeznaczone na rzecz tych, u których jest jej deficyt.

W tegorocznych planach gminy jest również realizacja projektu „Budowa instalacji fotowoltaicznych dla instytucji publicznych w Gminie Pawłowice – etap 4”. Zakłada on budowę trzech instalacji fotowoltaicznych typu on-grid (podłączonych do sieci) o łącznej mocy 166,93 kW wraz

z magazynami energii (aby instalacje nie musiały oddawać energii do sieci). Instalacje będą nastawione na autokonsumpcję. Wyprodukowana energia elektryczna będzie zasilac Gminny Ośrodek Sportu (instalacja o mocy 137 kW – łącznie z istniejącą już instalacją pokryje 50 % zapotrzebowania obiektu) oraz zarządzane przez Wodociągi Pawłowice: przepompownię (19,95 kW – 50 %) i stację hydroforową (rozbudowa istniejącej instalacji o 9,98 kW – łączna moc instalacji 49,48 kW pokryje 25 % procent zapotrzebowania). Zakładana roczna produkcja energii z wszystkich trzech instalacji wyniesie 271 MWh rocznie. Szacowany koszt zadania wyniesie 1 937 250,51 zł, w tym 1 470 168,51 zł pokryje unijne dofinansowanie. (UG Pawłowice)



Na budowie gminnej drogi łączącej się z ulicami Polną i Pieczarkową trwają roboty brukarskie – powstaje chodnik o nawierzchni z betonowej kostki, układane są krawężniki. Wykonywana jest podbudowa drogi. Na różnych odcinkach dobiegają końca prace związane z budową kanalizacji deszczowej i oświetlenia.

fot. UG Pawłowice

fot. UG Pawłowice



Współpraca i plany

W Kole Gospodyń Wiejskich w Pawłowicach zmienił się zarząd. W związku z tym wójt Joanna Śmieja zaprosiła na wspólne spotkanie zarówno panie, które dotychczas trzymały stery Koła, jak i ich następczynie.

Spotkanie odbyło się w czwartek, 29 maja. Wzięli w nim również udział dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach Mariusz Grygier oraz Danuta Wasak, kierowniczka Referatu Organizacyjnego zajmującego się między innymi współpracą z organizacjami pozarządowymi.

Dotychczasowy zarząd Pawłowickiego KGW, działający od 2016 roku, tworzyły:

Teresa Stachurska (przewodnicząca), Beata Cyrułik (zastępczyni), Halina Grudzka (skarbniczka), Danuta Brandys (sekretarz) oraz członkinie – Grażyna Mołdrzyk, Regina Stanieczko i Maria Pukowiec. W komisji rewizyjnej pracowały Grażyna Kołodziejczyk jako przewodnicząca oraz Bożena Śliwińska i Kornelia Lebioda. Joanna Śmieja podziękowała paniom za zaangażowanie w działalność

na rzecz lokalnej społeczności – udział w gminnych wydarzeniach, reprezentowanie gminy na konkursach kuchni śląskiej czy prowadzenie warsztatów kulinarnych. Wójt powitała też nowy, siedmioosobowy zarząd Koła, który będzie kontynuować tradycję poprzedniczek, ale i podejmować nowe wyzwania. W nowym zarządzie KGW są same młode osoby, które dopiero wdrażają się w działalność Koła.

– Dzięki spotkaniu z panią wójt wiemy więcej na temat możliwości pozyskiwania dofinansowań na nasze działania – mówi nowa przewodnicząca Katarzyna Orlik.

– Mamy różne plany, myślimy o utworzeniu stowarzyszenia. Bardzo się cieszę, że panie z poprzedniego zarządu chcą z nami współpracować, pomagać, dzielić się doświadczeniem. Ich wskazówki są dla nas bardzo cenne. Zależy nam na zachowaniu ciągłości Koła. Zapraszam też osoby, które chciałyby się zapisać do KGW, każda będzie mile widziana – zapewnia przewodnicząca Koła Gospodyń Wiejskich w Pawłowicach.

Pierwsze doświadczenia nowy zarząd ma już za sobą – panie wspólnie z poprzedniczkami zorganizowały Dzień Matki, były też obecne na Dniach Gminy Pawłowice. (UG Pawłowice)

Kto z mieszkańców do debaty?

Urząd Gminy zaprasza mieszkańców do udziału w debacie nad Raportem o stanie Gminy Pawłowice za rok 2024.

Raport to dokument będący podsumowaniem rocznej działalności wójta i realizacji uchwał rady gminy. Powstaje w oparciu o dane dotyczące m.in. gminnego budżetu, inwestycji, ochrony środowiska, oświaty, sportu, kultury czy pomocy społecznej. Jego przygotowanie jest ustawowym obowiązkiem wójta. Raport za ubiegły rok będzie rozpatrywany podczas sesji absolutorijnej rady gminy zaplanowanej na 24 czerwca (początek o godz. 15.00). Zgodnie z przepisami ustawy o samorządzie gminnym, w debacie mogą wziąć udział mieszkańcy gminy. Kto chce skorzystać z tej możliwości, powinien złożyć do przewodniczącej Rady Gminy Pawłowice pisemne zgłoszenie poparte podpisami co najmniej 20 osób. Dokument należy dostarczyć do Biura Podawczego Urzędu Gminy Pawłowice w terminie do 23 czerwca. W debacie może uczestniczyć maksymalnie 15 mieszkańców. Będą oni dopuszczeni do głosu zgodnie z kolejnością wpłynięcia ich zgłoszeń. Po debacie radni będą głosować nad udzieleniem wójtowi wotum zaufania i absolutorium za wykonanie budżetu w 2024 roku.

Zarówno formularz zgłoszenia mieszkańca do udziału w debacie, jak i raport o stanie gminy wraz z załącznikiem dotyczącym realizacji uchwał, są dostępne na stronie internetowej gminy Pawłowice (pawlowice.pl) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Pawłowice (bip.pawlowice.pl), w zakładce „Wójt Gminy – Władza Wykonawcza”. (UG Pawłowice)



Zmarł ks. Gerard Wochnik



W latach 1978–2003 śp. ks. Gerard Wochnik był proboszczem parafii pw. św. Jana Chrzciciela w Pawłowicach. Ostatnie lata życia spędził na emeryturze w Domu św. Józefa w Katowicach. Zmarł 30 maja w wieku 88 lat. 3 czerwca został pochowany na cmentarzu parafialnym w Pawłowicach.

fot. Ewa Krzowska



Jubileusz samorządności

27 maja minęło 35 lat od pierwszych wyborów samorządowych po upadku PRL. Jest co świętować, toteż tego dnia na sesję Rady Gminy Pawłowice zaproszono byłych i obecnych samorządowców.

Reforma samorządowa przeprowadzona w 1990 roku była kamieniem węgielnym powojennej demokracji. Zakończył się okres centralistycznej władzy – 27 maja przeprowadzono wybory samorządowe. Wyłoniono w nich skład 2 383 rad gmin i miast w całej Polsce – jedną z nich była Rada Gminy Pawłowice. Odtąd to lokalna społeczność poprzez swoich radnych decyduje o kierunku działań – inwestycjach w infrastrukturę, edukację, sport czy kulturę. Od 1998 roku mieszkańcy wybierają także radnych powiatów i sejmików wojewódzkich, a od 2002 roku – wójtów, burmistrzów i prezydentów.

Na pamiątkę pierwszych wyborów 27 maja został ustanowiony Dniem Samorządu Terytorialnego. W tym roku Gmina Pawłowice świętowała go szczególnie. W sali sesyjnej urzędu gminy zgromadziło się przeszło siedemdziesiąt osób – wśród nich wójtowie, byli i obecni radni gminni,

powiatowi, sołtysi, pracownicy samorządowi. Każdy z nich ma swój wkład w budowanie i rozwój samorządności na przestrzeni minionego trzydziestopięcioletnia.

– *Demokracja samorządowa sprawia, że obywatele mają udział w życiu państwa i mogą decydować o tym, co dla nich jest potrzebne i co ich bezpośrednio dotyczy. Niech te słowa wzbudzają nieustanną refleksję nad istotą samorządności, ocenę dotychczasowego dorobku na rzecz lokalnej społeczności oraz planowania przyszłych działań* – powiedziała przewodnicząca Rady Gminy Bogusława Pietrek.

Wójt Joanna Śmieja dziękowała samorządowcom, ale i mieszkańcom, za zaangażowanie w codzienne życie społeczne.

– *Życzę wam, abyście czuli się gospodarzami swojej miejscowości, aby dobrze się wam tu żyło, pracowało, odpoczywało i wychowywało dzieci* – mówiła pani wójt. – *Jestem również przekonana, że my, samorządowcy, razem,*

w dialogu, współpracy i wzajemnym szacunku będziemy jak najlepiej służyć mieszkańcom i rozwijać gminę.

Joanna Śmieja i Bogusława Pietrek dziękowały każdemu z osobna za wkład w rozwój gminy, wręczając pamiątkowe pismo i okolicznościową przypinkę. Wspomniano też tych samorządowców, którzy zmarli – zebrani uczcili ich pamięć minutą ciszy.

Obchody jubileuszu miały również wymiar sentymentalny – były okazją do rozmów ze znajomymi i współpracownikami, nieraz dawno niewidzianymi. Dowodem na to, jak bardzo zmieniła się gmina Pawłowice w ciągu minionych 35 lat, była prezentacja fotografii dokumentujących te zmiany rok po roku. Można też było przejrzeć archiwalne kroniki gminy i wpisać się do Księgi Gości. Na zakończenie wykonano wspólne zdjęcie – na pamiątkę jubileuszu. (UG Pawłowice)

Na sesji rady gminy

XIII sesja Rady Gminy Pawłowice w dużej części była poświęcona świętowaniu 35-lecia samorządności. Jednak radni podjęli również szereg uchwał.

39 680 zł w formie dotacji celowej z budżetu gminy otrzyma Powiat Pszczyński. Suma ta jest przeznaczona na zakup kolumny endoskopowej dla Szpitala Joannitas w Pszczynie. Radni wprowadzili zmiany w Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Pawłowice na lata 2025–2028 oraz w budżecie gminy na rok 2025. Zaktualizowali uchwały dotyczące stypendium dla szczególnie uzdolnionych studentów uczelni wyższych oraz zasad ich udzielania, a także uchwałę w sprawie warunków udzielania stypendium dla uczniów szkół zlokalizowanych na terenie gminy Pawłowice.

W tym roku opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi nie wystarczą na pokrycie wszystkich wydatków z tym

związanych. Dlatego radni podjęli decyzję, że część kosztów funkcjonowania systemu gospodarki odpadami zostanie pokryta z dochodów własnych gminy niepocho- dzających z tych opłat.

Postępowanie na świadczenie usług odbioru i zagospodarowania odpadów komunalnych na terenie gminy od lipca 2025 r. do czerwca 2026 r. zostało rozstrzygnięte, toteż rada uchwaliła wysokość opłaty dla nieruchomości zamieszkałych. Od lipca br. będzie ona wynosić 38 zł od mieszkańca na miesiąc. Jeżeli właściciel nieruchomości nie będzie wypełniał obowiązku selektywnego zbierania odpadów komunalnych, opłata wyniesie 76 zł za osobę miesięcznie. Ci, którzy mają kompostowniki, nadal będą

korzystać z 3 zł zniżki od mieszkańca na miesiąc.

Radni zgodzili się na zawarcie porozumienia z Państwowym Gospodarstwem Wodnym Wody Polskie. Dzięki temu PGW Wody Polskie pokryje połowę kosztów zadania realizowanego przez Gminę Pawłowice – wykonania koncepcji zabezpieczenia przeciwpowodziowego budynków mieszkalnych przy cieku Pielgrzymówka w rejonie ul. Miarki w Pielgrzymowicach. Oprócz tego PGW Wody Polskie deklaruje chęć współfinansowania inwestycji i zobowiązuje się do udzielenia wsparcia technicznego oraz merytorycznego.

Podczas sesji zapadła też decyzja o nadaniu nazw ulicom w Pawłowicach. Droga wewnętrzna o długości około 200 metrów, łącząca ulice Wyzwolenia i Zapłocie, zostanie ulicą Dywanową, zaś droga wewnętrzna w pobliżu ulicy Leśnej o długości ok. 60 metrów – ulicą Łabędzia. (UG Pawłowice)



Autorem rzeźby jest Jerzy Rupa.

Podopieczne Domu przygotowały na jubileusz wzruszający występ – odegrały role kwiatów i z zaangażowaniem recytowały wiersze. Gdy na scenie zagrała Kapela Góralska ze Straconki, mieszkanki Domu spontanicznie ruszyły do tańca, pełne niczym nieskrępowanej radości. (UG Pawłowice, Powiat Pszczyński)



To był aktywny sezon

W grupie Aktywnych, Bezpiecznych i Zdrowych 50+ w ciągu mijającego sezonu wiele się wydarzyło.

Aktywni poszerzyli wiedzę na temat bezpieczeństwa w sieci, obsługi telefonu i komputera oraz bezpiecznego poruszania po mediach społecznościowych. Zadbali o zdrowie psychiczne dzięki wykładom wspierającym rozwój psychiczny, wewnętrzny spokój i umiejętność radzenia sobie z codziennością. Warsztaty taneczne oraz z ruchu scenicznego pozwoliły otworzyć się bardziej, zrozumieć swoje ciało i pozbyć się blokad. Na wybiegach Aktywni zwiedzali bliższe i dalsze okolice, zagłębiając się w ich historię – byli w Jastrzębiu-Zdroju, w Grodźcu Śląskim, a na zakończenie sezonu wyprawiają się na Górę Żar. (GOK Pawłowice)

Pomagają od stu lat

Mija okrągły wiek, odkąd siostry jadwiżanki opiekują się w Pielgrzymowicach najbardziej potrzebującymi. 11 czerwca świętowano ich jubileusz.

Obchody 100-lecia działalności Sióstr św. Jadwigi w Pielgrzymowicach rozpoczęły się mszą świętą w miejscowym kościele pw. św. Katarzyny, a po niej przeniosły się do Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach. Gości powitała s. Rafała Adamuszek, dyrektorka prowadzonego przez zakon Domu Pomocy Społecznej. Siostra przybliżyła historię posługi sióstr św. Jadwigi – od założenia zgromadzenia, przez trudne czasy wojny, aż po współczesność. Budynek, подарowany zakonowi przez księdza Pawła Czaję, najpierw służył jako dom letniskowy dla dzieci. Po wojnie działał w nim dom dziecka dla wojennych sierot, potem zakład dla dziewcząt z niepełnosprawnością intelektualną, przekształcony w zakład koedukacyjny, a następnie przez pewien czas DPS

Caritas. Dziś w Domu Pomocy Społecznej prowadzonym przez siostry jadwiżanki jest miejsce dla dziewięćdziesięciu dziewcząt z niepełnosprawnością intelektualną i poważnymi schorzeniami. Jak powiedziała s. Rafała Adamuszek, mieszkanki Domu tworzą pięć samodzielnych rodzin. W każdej z nich są osoby o różnym stopniu niepełnosprawności, wspomagające się nawzajem. Wszystkie mają zapewnioną całodobową opiekę i wszechstronne usługi.

Wójt Joanna Śmieja w imieniu samorządu gminy Pawłowice złożyła życzenia z okazji jubileuszu i wraz z przewodniczącą Rady Gminy Bogusławą Pietrek przekazała s. Rafałowi Adamuszek rzeźbę Anioła Pszczyńskiego – symbolicznego przewodnika, opiekuna i posłańca nadziei.

W Silver Klubie nie ma nudy

W ramach programu „Silver Klub w Gminie Pawłowice” grupa seniorów wybrała się do Łańcuta i Rzeszowa.

Uczestniczki wycieczki zwiedziły Zamek Lubomirskich i Potockich z bogato zdobionymi wnętrzami i unikatową kolekcją powozów. W Rzeszowie były m.in. w sanktuarium Matki Bożej Rzeszowskiej, bazylice ojców bernardynów, zobaczyły także rynek i ratusz.

W maju w Silver Klubie gościli studenci Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie – czas



upłynął im na swobodnych rozmowach i wymianie poglądów między pokoleniami. Klubowicze spotkali się też z zielarką, która opowiedziała im co nieco o właściwościach leczniczych ziół, sposobach ich zbierania i przygotowywania z nich naparów, nalewek czy maści.

Ośrodek Pomocy Społecznej zachęca już do lipcowych spotkań, podczas których będzie okazja do ruchu, relaksu i rozmów. Seniorzy sami stworzą swoje flower boxy (czyli wyjątkowe kompozycje kwiatów w pudełku). Warto się spotkać.

Projekt „Silver Klub w Gminie Pawłowice” jest realizowany w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Śląskiego 2021-2027 współfinansowanego ze środków

Europejskiego Funduszu Społecznego Plus. Szczegółowe informacje o projekcie można uzyskać w Ośrodku Pomocy Społecznej w Pawłowicach lub pod numerem telefonu 739 001 605.

Harmonogram spotkań Silver Klubu na lipiec

Sołectwo Warszawice:

7.07, godz. 15.00 – 17.00;

Sołectwo Krzyżowice:

21.07, godz. 16.00 – 18.00;

Sołectwo Pniówek:

8.07, godz. 15.00 – 17.00;

Sołectwo Golasowice:

16.07, godz. 16.00 – 18.00;

Sołectwo Pielgrzymowice:

2.07, godz. 16.00 – 18.00;

Sołectwo Osiedle Pawłowice:

10.07, godz. 10.00 – 12.00;

17.07, godz. 10.00 – 12.00;

Sołectwo Jarząbkowice:

8.07, godz. 9.00 – 11.00.

Pawłowiczanie „Uskrzydłony”

Jarosław Witamborski otrzymał nagrodę starosty pszczyńskiego „Uskrzydłony”.

To wyróżnienie dla osób z niepełno-
sprawnością będących dowodem, że nie
musi ona oznaczać końca aktywności.
Jarosław Witamborski, mieszkaniec Osiedla

Pawłowic, po urazie rdzenia kręgowego
z zaangażowaniem działa przez lata na rzecz
osób z niepełnosprawnością. O nagrodę dla
niego wniosowała wójt Joanna Śmieja.

27 maja w Stajniach Książących
w Pszczynie Jarosław Witamborski otrzy-
mał od starosty Grzegorza Wanota sta-
tuetkę z motylem będącym symbolem
nowego życia.

Wśród nominowanych w tegorocznej
edycji znalazła się również Agnieszka
Kukla z Pawłowic, zgłoszona do wyróż-
nienia przez Polski Związek Niewidomych.
Pasjonatka śpiewania wraz z chórkim
wystąpiła na początku tego spotkania
wzruszającego i radosnego zarazem.
(UG Pawłowice)



fot. UG Pawłowice

Ważny jest cel

– Nie można się zamykać na ludzi. Wiedz, że możesz założyć rodzinę, zbudować swój własny dom, skończyć szkołę, jaką tylko chcesz – mówi Jarosław Witamborski, tegoroczny laureat Wyróżnienia Starosty Pszczyńskiego „Uskrzydłony”, który przez lata aktywizował osoby z uszkodzeniem rdzenia kręgowego, współzałożyciel Fundacji Aktywnej Rehabilitacji.

„Racje Gminne”: Niepełnosprawność dopadła Pana niespodziewanie, gdy był Pan młodym człowiekiem, zaledwie 22-letnim. Jak Pan znalazł siły, by nie tylko poradzić sobie samemu, ale też pomagać osobom w podobnej sytuacji?

Jarosław Witamborski: Dzięki zaangażowaniu bliskich. Gdy człowiek ma wokół siebie rodzinę, przyjaciół, to jest taki duży kop, który pozwala żyć, myśleć o przyszłości. Współczuję tym, którzy ulegają wypadkowi i są pozbawieni takiego wsparcia. Ja je miałem od samego początku i mam do tej pory. Oprócz tego w pewnym momencie ktoś podał mi pomocną dłoń. Przez przypadek dostałem się na obóz Grupy Aktywnej Rehabilitacji i wróciłem stamtąd całkowicie odmieniony. To wpłynęło na całe moje życie spędzone na wózku. Oni mi coś dali, ja pomyślałem, że to oddam – i oddałem, i to z nawiązką, bo gdy związałem się z Aktywną Rehabilitacją, myślałem, że to będzie przygoda na rok czy dwa, a trwało to trzydzieści osiem lat. Od kilku lat już nie pracuję, ale to tylko dlatego, że mój stan zdrowia się pogorszył.

Porusza się Pan na wózku od 1986 roku. Jak bardzo od tamtego czasu zmieniła się sytuacja osób z niepełnosprawnościami?

Dostęp do sprzętu rehabilitacyjnego w czasach PRL-u był koszmarny. Gdy na obozie, w którym instruktorami byli Szwedzi, przesiadłem się z polskiego ortopedycznego wózka na lekkie, zwrotne wózki ze Szwecji, to było tak, jakbym z malucha przesiadł się do mercedesa. Okres transformacji odczułem jak lot w kosmos – po 1990 roku osoby z niepełnosprawnościami stały się, że tak powiem, modne. Zaczęto o nas mówić, wyciągać nas z domu, zakładano różne organizacje, gdzie można było liczyć na wsparcie. Następnym skok to wejście Polski do Unii Europejskiej – powstało dużo projektów unijnych wspierających osoby

z niepełnosprawnościami. Dziś właściwie doganiamy zachodnią Europę, może nie jesteśmy jeszcze na poziomie Skandynawii, ale jest coraz lepiej.

Jakie są największe bariery, z którymi osoby z niepełnosprawnościami mierzą się dzisiaj?

Podstawowe bariery to te mentalne. Architektonicznych jest coraz mniej. Pawłowice są pod tym względem bardzo przyjazne – w instytucjach są windy, a prawie wszędzie, gdzie potrzebuję, jeżdżam na wózku.

Jednak nie wszyscy mają równe szanse. Bardzo ubolewam nad sytuacją osób z małych ośrodków, ze wsi, choć absolutnie nie dotyczy to gminy Pawłowice. Ciągłe istnienie miejsc, gdzie osoby z niepełnosprawnościami są traktowane jak trędowaci czy wstyd dla rodziny. Jest wiele stereotypów. Ważne zadanie w ich zwalczaniu mają szkoły. Jestem przeciwnikiem tworzenia szkół integracyjnych – bo wszystkie szkoły i przedszkola powinny być integracyjne, każde powinno być przystosowane i gotowe na uczniów z niepełnosprawnościami. Powszechna integracja jest bardzo dyscyplinująca dla społeczności w ogóle, wykształca empatię.

Co dla Pana znaczy wyróżnienie „Uskrzydłony”?

Cieszę się, że to, co robiłem dla osób z niepełnosprawnościami przez trzydzieści pięć lat, zostało dostrzeżone na poziomie lokalnym. Wcześniej zostałem odznaczony przez prezydenta Bronisława Komorowskiego Brązowym Krzyżem Zasługi, ale lokalnie mój dorobek nie był zauważony. Nasza Fundacja ma zasięg ogólnopolski, przez wszystkie te lata z naszej pomocy skorzystało także wiele osób ze Śląska, z powiatu pszczyńskiego, z gminy Pawłowice. Przez sporą część życia na wózku pracowałem bardzo intensywnie na półtora, a nawet na dwa etaty. Dzięki swojej działalności przeżyłem

wiele niezapomnianych chwil, podróżowałem, poznałem mnóstwo osób, nurkowałem w różnych częściach Polski. Dużo aktywności zacząłem robić już jako osoba z niepełnosprawnością. Wcześniej na przykład w życiu nie wsiadłbym na konia! Ale tak to działa. Wielu moim kolegom to, że usiedli na wózku, pomaga przezwyciężyć strach.

Jakie rady ma Pan dla osób, które ze swoją niepełnosprawnością dopiero się osuwają?

Pierwsza – to się nie poddawać. Druga – wytyczyć sobie jakiś cel. On nie musi być wybujały i zawsze można go zmienić. Ale warto go sobie wyznaczyć i małymi krokami do niego zmierzać. Każdy ma swój Mount Everest. Dla jednego wyzwaniem będzie wjechać na wózku na szczyt góry, a dla innego przeplłynąć kilka metrów w basenie. Nie należy się bać aktywności. Następną rzeczą – nie można się zamykać na ludzi. Wiedz, że możesz założyć rodzinę, zbudować swój własny dom, skończyć szkołę, jaką tylko chcesz. Jednak nie można biernie czekać, aż ktoś nam to da, tylko trzeba samemu powalczyć. Oczywiście wszystkiego sami nie zrobimy, dlatego trzeba też umieć poprosić o pomoc. Wiele osób ma problem, by powiedzieć „proszę”, umieć przyznawać się do błędów, wybaczać innym. Moja rodzina, otoczenie i sytuacja życiowa nauczyły mnie pokory.

Kiedyś taki nie byłem. Myślałem, że życie stoi przede mną otworem i będę zdobywał góry. I nagle – kopniak od losu. Człowiek na wózku zaczyna życie jakby od nowa i podejmuje nowe wyzwania, walkę o swoje nowe życie. Początkowo jest to horror, ale trzeba to przetrwać i żyć dalej. Najważniejsze jest to, że nikt w tej nowej walce nie musi być przegrany. (rozm. mn)

Strażacy na zawodach

Pawłowski poligon w ostatnim czasie dwukrotnie był areną zmagania strażaków-ochotników.

Najpierw, 31 maja, odbyły się tam Gminne Zawody Sportowo-Pożarnicze, w których rywalizowało aż 168 zawodników podzielonych na 17 drużyn. Za przygotowanie imprezy odpowiadała OSP Golasowice. Młodzieżowe drużyny rywalizowały w biegu sztafetowym na 400 m z przeszkodami oraz rozwinęciu bojowym, zaś kobiece i męskie – w ćwiczeniach bojowych oraz sztafecie pożarniczej 7×50 m z przeszkodami. Do rywalizacji stanęły też drużyny „Oldbojów” oraz dzieci w wieku do 10 lat z OSP Pawłowice.

Wśród młodzieżowych drużyn pożarniczych dziewcząt I miejsce zajęła

OSP Warszowice, II – OSP Krzyżowice, a III – OSP Pielgrzymowice. Z drużyn chłopięcych najlepsza była OSP Pielgrzymowice, II miejsce przypadło OSP Warszowice, III – OSP Pawłowice. IV – OSP Krzyżowice, V – OSP Golasowice. W kategorii kobiecych drużyn pożarniczych I miejsce zajęła OSP Golasowice, jako jedyna klasyfikowana w tej kategorii. A oto klasyfikacja męskich drużyn pożarniczych: I miejsce – OSP Jarząbkowice, II – OSP Warszowice, III – OSP Golasowice, IV – OSP Krzyżowice, V – OSP Pielgrzymowice. W grupie oldbojów I miejsce wywalczyła OSP Pawłowice, II – OSP Warszowice, III – OSP Pielgrzymowice.

Na zakończenie zawodów wójt Joanna Śmieja gratulowała wszystkim drużynom i wręczyła uczestnikom pamiątkowe dyplomy, puchary, medale oraz drobne upominki.

Najlepsze drużyny awansowały do Powiatowych Zawodów Sportowo-Pożarniczych Ochotniczych Straży Pożarnych oraz Młodzieżowych Drużyn, rozegranych na pawłowskim poligonie 7 czerwca. Tego dnia wśród zwycięzców były również jednostki gminy Pawłowice.

W grupie A mężczyzn II miejsce zajęła OSP Jarząbkowice, a III miejsce OSP Warszowice. W grupie C kobiet III były dziewczyny z OSP Golasowice, w kategorii MDP chłopcy II miejsce zajęła OSP Warszowice, zaś wśród oldbojów I wygrała OSP Warszowice, a na II miejscu uplasowała się OSP Pawłowice. Gratulujemy! (UG Pawłowice)



Dzień w „Różowych Okularach”

27 maja Placówka Wsparcia Dziennego „Różowe okulary” zorganizowała Dzień Otwarty.



fot. OPS Pawłowice



W świetlicy przy ul. Wojska Polskiego przygotowano dla gości zabawy integracyjne. Dzieci robiły slimy, biżuterię i kolorowe warkoczki, było też programowanie robotów i tworzenie prac długopisami 3D. Atrakcją był pokaz psów asystujących rasy border collie noszących imiona bohaterów animacji „Psi Patrol”. Cleo, Carmen i Zoya pokazały psie sposoby na ściąganie skarpetek osobom z niepełnosprawnościami i pozwoliły, by dzieci posłuchały bicia ich serc. Podczas Dnia Otwartego rodzice mogli skorzystać z konsultacji z psychologiem.

Osoby zainteresowane zapisaniem dzieci do Placówki Wsparcia Dziennego są proszone o kontakt z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Pawłowicach – osobisty (ul. Górnicza 26) lub telefoniczny (nr tel. 739 001 606). (OPS Pawłowice)

Poznaj swoich radnych

W Radzie Gminy Pawłowice kadencji 2024–29 zasiada piętnaście osób. Niektórym są dobrze znane, bo przecież żyją wśród nas, po sąsiedzku, innym nieco mniej. Warto wiedzieć, kto w imieniu mieszkańców decyduje o lokalnych sprawach i do kogo nich można się zwracać z problemami czy pomysłami. W kolejnych wydaniach „Racji Gminnych” przedstawiamy Czytelnikom poszczególnych radnych.

Mocne korzenie

– Zawsze stawiam na bezpośrednią relację – mówi Kamil Wawrzyczek, pasjonat ogrodnictwa, motoryzacji, od ośmiu lat radny z Pielgrzymowic, a od kilku miesięcy – szczęśliwy tata.

Od urodzenia mieszka w Pielgrzymowicach. Stąd pochodzi też jego żona Agata. Studiował w Krakowie, jednak korzenie okazały się silniejsze niż uroki dużego miasta. Dusza ciągnęła go z powrotem na wieś, więc wrócił. Lubi swoją małą ojczyznę, zarówno rodzinną miejscowość, jak i okolice – chętnie z rodziną wybiera się do Pszczyny, choćby po to, by pospacerować po parku, albo do Cieszyńska, którego urok odkrył jeszcze jako uczeń tamtejszego liceum.

Kamil Wawrzyczek (absolwent krakowskiego Uniwersytetu Ekonomicznego) zawodowo jest związany z branżą ubezpieczeniową. Poza pracą i działalnością samorządową ma też swoje pasje. Jedną z nich jest ogrodnictwo. W młodości czerpał czystą przyjemność z pielęgnowania krzewów – uwielbiał je przycinać, formować w różne kształty – czy z budowy obiektów małej architektury ogrodowej. Kwiaty wówczas nieszczególnie go interesowały. Zmieniło się to, gdy zamieszkał z żoną. Szczególną sympatią obdarzyli dalia, które przez kilka lat uprawiali z takim powodzeniem, że trafiły nawet na Rybnicką Wystawę Dalii. Kamil Wawrzyczek prowadzi też sklep online promujący lokalne produkty. Jednak i kwiaty, i sprzedaż internetowa zeszyły na plan dalszy, gdy na świat przyszedł syn Michaś.

– Mam świadomość, że czas szybko mija, nie chcielibyśmy czegoś przeoczyć, dlatego staramy się poświęcić naszemu dziecku jak najwięcej czasu – mówi szczęśliwy tata.

Mimo młodego wieku ma już spore doświadczenie jako radny. Został nim po wyborach uzupełniających w 2017 roku.

– Do kandydowania skłoniła mnie ciekawość i chęć działania na rzecz lokalnej społeczności. Pomyślałem, że warto mieć większy wpływ na to, jak nasza gmina się rozwija. Zawsze stawiam na



for arch. prywatne

bezpośrednią relację. Cieszę się, że mieszkańcy doceniają moje działania i zaangażowanie.

Kamil Wawrzyczek niezmiennie cieszy się zaufaniem wyborców z Pielgrzymowic – mandat uzyskał zarówno w 2018 roku, jak i w ubiegłorocznych wyborach. Jako cechy najistotniejsze w sprawowaniu funkcji radnego wskazuje determinację, chęć dialogu i zrozumienia oraz otwartość na potrzeby mieszkańców, bo przecież członek Rady Gminy jest ich reprezentantem.

Każda dobra inwestycja to powód do radości. Wśród tych najważniejszych w ostatnich latach radny wymienia m.in. ważne dla wszystkich inwestycje drogowe, jak np. przebudowa ulic Podlesie, Krzyżowej, Zebrzydowickiej czy Jasnej w Pielgrzymowicach. Strzałem w dziesiątkę okazało się utworzenie amfiteatru na terenie szkoły w Pielgrzymowicach. To miejsce służy nie tylko uczniom, ale całej tutejszej społeczności. Jest świetnie wykorzystywane, odbywają się tu rozmaite wydarzenia – choćby

latem kino plenerowe godne polecenia. Obiektami o skali godnej naśladowania są z kolei wodny plac zabaw w Pawłowicach czy centrum rekreacyjne w Jarząbkowicach. Powodem do radości jest to, że sieć lokalnej komunikacji autobusowej stale się rozwija, przy czym radny ma świadomość, że cały czas trzeba czuwać nad jej aktualnością względem potrzeb mieszkańców.

Wiele udało się zrobić w ostatnich latach, ale ciągle jeszcze są niezaspokojone potrzeby i nowe pomysły. Kamil Wawrzyczek cieszy się, że ziści się plan utworzenia w Pielgrzymowicach placu zabaw z miejscem spotkań oraz strefą dla młodzieży i dorosłych, którego był pomysłodawcą. Widzi, jak bardzo do tej pory brakuje tego typu miejsca w tak dużym sołectwie. Chciałby też, by udało się wygospodarować więcej przestrzeni dla pielgrzymowickiej filii Gminnej Biblioteki Publicznej, która mieści się w tutejszej szkole. Podkreśla znaczenie kolejnych inwestycji drogowych i kanalizacyjnych.

Działalność radnego daje Kamilowi Wawrzyczkowi dużą satysfakcję.

– Lubię ludzi, lubię też, kiedy coś się dzieje, gdy można się w coś zaangażować, dlatego mnie to cieszy i daje dodatkowe poczucie spełnienia. A najbardziej spełniony czuję się w życiu rodzinnym. Mam kochaną żonę, bardzo mądrą, piękną, wspaniałego syna, czego chcieć więcej? Zawodowo nie jestem jeszcze spełniony, mam duży potencjał do wykorzystania, czuję w sobie przedsiębiorczość – przyznaje radny i dodaje, że chciałby jeszcze kiedyś wrócić do dawnej pasji motoryzacyjnej. – Miałem kiedyś youngtimera, czyli samochód z zadatkami na klasyka. Musiałem się z nim rozstać, ale czuję, że na tym polu też mam jeszcze coś do zrobienia. (mn)



FIRMA Z TRADYCJAMI 2025

KONIECZNY MAREK
Piekarnia JO-MAR Pawłowice

fot. UG Pawłowice



Wdzięczność i wzruszenia

30 maja Szkoła Podstawowa im. Gustawa Morcinka w Krzyżowicach świętowała swoje 60-lecie. Były podziękowania, wzruszenia i niespodzianki.

W uroczystości uczestniczyła cała szkolna społeczność i zaproszeni goście, wśród których byli m.in. wójt gminy Pawłowice Joanna Śmieja, przewodnicząca Rady Gminy Bogusław Pietrek, przedstawiciele Powiatu Pszczyńskiego, dyrektorzy szkół i przedszkoli z terenu gminy, a także emerytowani nauczyciele i pracownicy szkoły.

W jubileuszowy nastrój wprowadził wszystkich szkolny chór. Dyrektor Bożena Herman powitała obecnych i zachęciła

do obejrzenia multimedialnej prezentacji. Można było się z niej dowiedzieć, jak doszło do wybudowania szkoły-jubilatki, a także poznać wcześniejszą historię rozwoju szkolnictwa w Krzyżowicach. Ten dzień był też okazją do obejrzenia szkolnych kronik dokumentujących wydarzenia od momentu jej powstania aż do dziś.

Wójt Joanna Śmieja życzyła szkolnej społeczności, by kolejne lata były czasem dalszego rozwoju i dobrych decyzji. Przekazała



fot. UG Pawłowice

zała też na rzecz szkoły voucher zakupowy na dowolny cel.

W części artystycznej szkolny chór wykonał ponadczasowe utwory, m.in. „Dziwny jest ten świat” Czesława Niemena. Tę piosenkę z 1967 roku nuciło zapewne pierwsze pokolenie uczniów krzyżowickiej szkoły, znając ją i obecni uczniowie. Furorę zrobili nauczycielki, które przygotowały muzyczną niespodziankę zaskakującą nawet dla pani dyrektor. Do melodii znanych przebojów ułożyły teksty poświęcone osobom zasłużonym dla rozwoju szkoły. Te jedyne w swoim rodzaju piosenki, zaśpiewane z głębi serca, były zabawne i wzruszające równocześnie.

Na zakończenie dyrektor szkoły dziękowała wszystkim, którzy kiedykolwiek na przestrzeni sześciu dekad tworzyli i wspierali społeczność szkoły – nauczycielom, pracownikom, uczniom, rodzicom i władzom samorządowym. (UG Pawłowice)

fot. UG Pawłowice



Tradycja z nowoczesnością

W tym roku mija 40 lat od utworzenia Szkoły Podstawowej nr 2 im. Józefa Pukowca w Pawłowicach. Jubileuszowe uroczystości odbyły się 5 czerwca.

Obchody rozpoczęły się od mszy w kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego. Następnie przy akompaniamencie Orkiestry KWK Pniówek uczestnicy przeszli do budynku szkoły.

Podczas jubileuszu odtworzono nagranie z wypowiedzią Zygmunta Wierzyńskiego – były naczelnik gminy Pawłowice opowiedział o okolicznościach powstania szkoły i o trudnościach, jakie trzeba było przezwyciężyć, by w 1985 roku plan doszedł do skutku. Brakowało materiałów budowlanych,

wyposażenia sali gimnastycznej, nie było też łatwo o zebranie zespołu nauczycieli.

W części artystycznej uczniowie zabrali widzów w podróż w czasie przez cztery dekady. Przypomnieli o ważnych wydarzeniach z życia szkoły, o szkolnych fartuchach, dawnych przebojach i o tym, że w 1995 roku do szkół trafiły pierwsze komputery. Zaśpiewała również Asteya Dec – absolwentka szkoły zaprezentowała własną piosenkę „Zmienimy świat”. Swoje talenty wokalne i taneczne zaprezentowali

również obecni uczniowie.

Dyrektor szkoły Olga Płonka podkreśliła, że jubileusz jest spotkaniem tradycji z nowoczesnością, doświadczenia z młodością. Wspomniała o poprzednich dyrektorach – Grzegorzu Witoszy, Iwonie Gawlas, Zofii Musiał oraz Annie Ganiek – dziękowała nauczycielom i pozostałym pracownikom, byłym i obecnym, oraz absolwentom szkoły, a uczniom życzyła, by nigdy nie tracili entuzjazmu ani wiary w siebie. Wójt Joanna Śmieja oraz przewodnicząca Rady Gminy Bogusław Pietrek wraz z gratulacjami i życzeniami dalszego rozwoju szkoły przekazały na ręce dyrekcji voucher.

Po zakończeniu oficjalnej części obchodów uczniowie oprowadzali gości po szkole – prezentowali nowoczesne, bogato wyposażone sale lekcyjne oraz strefy relaksu i wypoczynku. Czterdzieści lat temu nic takiego nawet się nikomu nie śniło. Po południu na szkolnym boisku odbył się festyn pełen atrakcji. (UG Pawłowice)



fot. UG Pawłowice



Nowocześnie w ZSO

Pracownie odnawialnych źródeł energii i sztucznej inteligencji oraz zewnętrzna strefa chillout – to nowe przestrzenie dla uczniów pawłowskiego Zespołu Szkół Ogólnokształcących im. Jana Pawła II.

Pracownia sztucznej inteligencji została wyposażona m.in. w gogle VR, drukarki 3D i drony. Są tu też roboty edukacyjne – uczniowie uczą się ich programowania, projektują przebieg ich tras robotów czy sposoby komunikacji między nimi. Dzięki goglom VR można eksplorować trójwymiarowe modele na lekcjach chemii, fizyki, geometrii, historii czy anatomii. W tej pracowni młodzież rozwija kompetencje techniczne i cyfrowe, nieodzowne dziś na rynku pracy.

W pracowni odnawialnych źródeł energii można zobaczyć, jak działa instalacja fotowoltaiczna i w jaki sposób energia słoneczna jest przekształcana w energię elektryczną. Na stanowiskach solarnych ze zbiornikiem

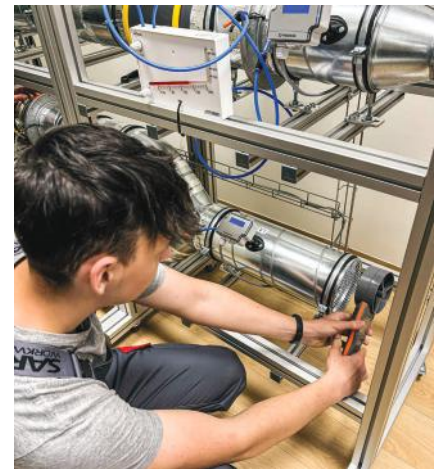
wody uczniowie dowiadują się, jak z energii słonecznej uzyskać ciepłą wodę użytkową. Układ wentylacyjny z komputerowym systemem monitoringu umożliwia analizę działania instalacji i wykrywanie błędów. Uczniowie uczą się tutaj m.in., jak mierzyć różnicę ciśnień czy analizować dane przy użyciu anemometrów.

Uroczyste otwarcie pracowni nastąpiło 11 czerwca. W wydarzeniu udział wzięli m.in. Wojciech Bazgier, zastępca wójta Gminy Pawłowice, Bogusława Pietrek, przewodnicząca Rady Gminy, radni i sołtysi.

Tego dnia otwarto także nowoczesne gabinety psychologa i pedagoga – są wyciszone i zapewniają komfort i dyskretną atmosferę.

Po części oficjalnej nastąpiło otwarcie zewnętrznej strefy chillout – miejsce odpoczynku, spotkań i integracji. Przedstawiono rośliny zdobiące nową strefę. Zamurowano też kapsułę czasu z listami, zdjęciami i pamiątkami przygotowanymi przez uczniów – ma zostać otwarta za trzydzieści lat. Były też występy wokalne i kabaretowe, a na koniec – piknik w stylu country.

Pracownie powstały w ramach projektu "Zawodowcy w Gminie Pawłowice – nowoczesna infrastruktura kształcenia zawodowego", współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Śląskiego 2021–2027. Całkowita wartość projektu: 1 158 810,00 PLN, kwota dofinansowania: 984 988,50 PLN. Zagospodarowanie terenu przy ZSO Pawłowice: 553 735,44 zł.



Fundusze Europejskie
dla Śląskiego



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Województwo
Śląskie

„Czytanie zbliża”

Pod takim hasłem odbywał się tegoroczny Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom. Włączyła się do niego Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach wraz ze swoimi filiami.

Działania w ramach Tygodnia zostały połączone z kampanią „Tata też czyta”, promującą wspólne czytanie ojców i dzieci. W ramach akcji w bibliotekach, w zaprzyjaźnionych placówkach przedszkolnych i szkolnych oraz w plenerze odbyło się wiele spotkań czytelniczych, głośne czytanie książek, zabawy edukacyjne i aktywności ruchowe. W Warszowicach zorganizowano

akcję „Czytanie na polanie”, a gośćmi akcji „Tata też czyta” byli czterej ojcowie, którzy zaprezentowali ulubione bajki i opowiadania. W Golasowicach dzieciom czytał trener personalny, który po inspirującej lekturze poprowadził ćwiczenia i zabawy ruchowe. W Pielgrzymowicach i Krzyżowicach zajęcia czytelnicze przeprowadzono na placach zabaw, natomiast bibliotekarki filii Osiedle

na zaproszenie przedszkola wzięły udział w gościnnym czytaniu na trawie. W Bibliotece Centralnej do wspólnego czytania i wspaniałej zabawy na świeżym powietrzu zaproszono babcie i ojców. Dodatkową atrakcję przygotowała młodzież, która pod kierunkiem ratownika medycznego zaprezentowała przedszkolakom podstawy pierwszej pomocy. (GBP Pawłowice)

FOTOMIGAWKA



„Ocean” – to hasło festynu rodzinnego, jaki odbył się 21 maja w Publicznym Przedszkolu w Pielgrzymowicach. Przedszkolaki wraz z nauczycielami przygotowały występy. Były zabawy i konkursy, wata cukrowa, popcorn, frytki i ciasta przygotowane przez rodziców. Impreza została dofinansowana z Inicjatywy Lokalnej Urzędu Gminy Pawłowice przy współpracy Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach oraz Gminnego Zespołu Komunalnego w Pawłowicach.



Przepisy na dobrą jazdę – hulajnoga elektryczna

Wrotki, hulajnoga czy rower to świetna rekreacja. Jednak by była bezpieczna, warto przestrzegać przepisów obowiązujących użytkowników danego pojazdu. Co warto wiedzieć na temat hulajnogi elektrycznej?

To pojazd napędzany elektrycznie, dwuosiowy, z kierownicą, bez siedzenia i pedałów, konstrukcyjnie przeznaczony do poruszania się wyłącznie przez kierującego znajdującą się na tym pojeździe.

Komu wolno?

Osoby dorosłe nie potrzebują uprawnień, by się nią poruszać. Dzieci i młodzież w wieku 10–18 lat muszą mieć kartę rowerową lub prawo jazdy kat. AM, A1, B1, T. Dzieciom do lat 10 nie wolno nią jeździć na drodze, a w strefie zamieszkania mogą się poruszać tylko pod opieką osoby dorosłej.

Zasady jazdy

Hulajnogą elektryczną należy jeździć po drodze dla rowerów i pasie ruchu dla rowerów. W przypadku ich braku jazda po chodniku jest dopuszczalna tylko wówczas, gdy ruch na drodze odbywa się z dozwoloną prędkością większą niż 30 km/h. Jeśli na jezdni dozwolona prędkość jest nie większa niż 30 km/h, wówczas obowiązkowo trzeba jechać drogą – jazda chodnikiem w takim wypadku jest zabroniona.

Dopuszczalna prędkość hulajnogi elektrycznej to 20 km/h, a na chodniku i drodze dla pieszych prędkość ma być zbliżona do prędkości pieszego. Na chodniku i drodze dla pieszych kierujący ma obowiązek ustępowania pierwszeństwa pieszemu oraz nieutrudniania jego ruchu.

Dopuszcza się postój na chodniku w miejscu do tego przeznaczonym, a w razie braku takiego miejsca – jak najbliższej zewnętrznej krawędzi chodnika najbardziej oddalonej od jezdni oraz równoległe do tej krawędzi, pod warunkiem, że nie obowiązuje zakaz postoju lub zatrzymywania się, a szerokość chodnika pozostawiona dla pieszych nie jest mniejsza niż 1,5 m.

Zabronione są:

- kierowanie w stanie nietrzeźwości, w stanie po użyciu alkoholu lub środka działającego podobnie do alkoholu;
- ciągnięcie lub holowanie innego pojazdu;
- przewożenie innej osoby, zwierzęcia lub ładunku;
- jazda bez trzymania co najmniej jednej ręki na kierownicy oraz nóg na pedałach lub podnóżkach;
- czepianie się pojazdów;
- jazda po jezdni obok innego uczestnika ruchu;
- ciągnięcie za hulajnogą elektryczną osoby poruszającej się przy użyciu Urządzenia Wspomagającego Ruch (takiego jak

np. rolki, wrotki, deskorolka, hulajnoga tradycyjna), osoby na sankach lub innym podobnym urządzeniu, zwierzęcia lub ładunku.

Obowiązki:

- sygnalizowanie kierunkowskazem, a w przypadku jego braku przez wyciągnięcie ręki, zamierzonej zmiany kierunku jazdy lub pasa ruchu (zawczasu i wyraźnie);
- zachowanie bezpiecznego odstępu – nie mniejszego niż 1 m – przy wyprzedzaniu wybranych uczestników ruchu drogowego (takich jak rower, wózek rowerowy, motorower, motocykl, hulajnoga elektryczna, urządzenie transportu osobistego, urządzenie wspomagające ruch, kolumna pieszych).



Wodna zabawa

Znowu można spędzać miło na wodnym placu zabaw w Osiedlu Pawłowicach.

Letni sezon ruszył 1 czerwca. Wodny plac zabaw jest otwarty codziennie od 9:00 do 20:00, a korzystanie z niego jest bezpłatne. Obiekt jest dostosowany do potrzeb osób z niepełnosprawnościami. Teren jest ogrodzony i monitorowany. Na miłośników wodnego szaleństwa czekają tu brodziki, armatki, tryskacze, fontanny i inne atrakcje. Są też nowe parasole przeciwsłoneczne. Woda wydobywająca się z urządzeń spełnia standardy wody basenowej. Dzieci w wieku do 7 lat mogą korzystać z wodnego placu zabaw tylko pod stałą opieką rodziców lub opiekunów.

Przypominamy, że woda w fontannie na rynku w Pawłowicach nie spełnia wymagań wody basenowej, dlatego nie jest ona przeznaczona do kąpieli!



Województwo Śląskie

Honorowy patronat
Marszałka Województwa Śląskiego
Wojciecha Saługi



Patronat polski prezydencji w Radzie UE
Patronage of the Polish presidency of the Council of the EU
Patronage de la présidence polonaise du Conseil de l'UE



Śląskie Święto Karpia 22 CZERWCA 2025

PARK PRZY INHALATORIUM W PAWŁOWICACH
ul. Zjednoczenia 12

wystawa i sprzedaż produktów lokalnych
(ryby, miody, sery, rękodzieło)

14:00 WYSTAWA I SPRZEDAŻ PRODUKTÓW LOKALNYCH

15.00 OFICJALNE OTWARCIE

15.10 FANTAZJA (dziecięca grupa wokalna)

15.30 JARZĄBKOWIANKI (zespół regionalny)

15.50 PIELGRZYMOWANIE (zespół regionalny)

16.00 ODETCHEJ W PAWŁOWICACH (seans oddechowy w Inhalatorium)

16.15 MARGO (zespół wokalny)

16.30 POKAZ KULINARNY (danie rybne z patelni)

16.45 ODETCHEJ W PAWŁOWICACH (seans oddechowy w Inhalatorium)

16.50 RETRO (zespół wokalny)

17.30 ODETCHEJ W PAWŁOWICACH (seans oddechowy w Inhalatorium)

17.30 PAWŁOWICKIE BABECZKI (grupa folkowa)

18.00 TRIA (grupa teatralna)

18.30 YASKATI - koncert

20.00 SŁOWIANIE (spektakl grupy musicalowej eM)

Miasteczko zabaw dla dzieci, degustacja potraw z ryb,
darmowy popcorn, wata cukrowa, karuzela.

Impreza towarzysząca

Konkurs kulinarny „BITWA REGIONÓW”



Województwo Śląskie

Zadanie jest współfinansowane
ze środków budżetu Województwa Śląskiego



Miarka – dramatopisarz ludowy

W połowie XIX w. teatr na Górnym Śląsku, dzięki Miarce, stał się potrzebą kulturalną i zaczął wywierać większy wpływ na społeczeństwo, zwłaszcza w okręgach przemysłowych.



Na początku 1869 r. Miarka zrezygnował z posady nauczycielskiej w Pielgrzymowicach i zamieszkał w Królewskiej Hucie (Chorzowie), a już w czerwcu otworzył tam Kasyno Katolickie. Według statutu celem stowarzyszenia było organizowanie zabaw, wycieczek, odczytów, przedstawień teatralnych. Miarka wystąpił z inicjatywą, aby przy Kasynie założyć teatr amatorski, wzorowany na scenie P. Stalmacha, który już w 1852 r. zorganizował w Cieszynie pierwsze polskie przedstawienie – odegrano „Chłopów arystokratów” W. L. Anczyca. W Królewskiej Hucie Miarka otworzył teatr, który przetrwał tam długie lata; tylko w okresie 1870–1884 odbyło się 28 premier i scena miała zdecydowanie narodowy profil. Początkowo sam pisał sztuki dramatyczne, a członkowie Kasyna byli aktorami. St. Bełza w 1880 r. pisał: „Miarka, jako spostrzegacz bystry, zwrócił uwagę na wpływ sceny, a ponieważ sztuk ludowych niewiele było, on sam, Miarka napisał ich kilka. Nie tylko, że je napisał, lecz sam je ze swoją rodziną grywał na scenie”.

Pierwszym dramatem Miarki była „Kultura” (w wydaniu książkowym „Kulturnik”, inny tytuł „Filip Strykała”). Sztuka stanowiła swoisty komentarz do rozprawy „Głos wołającego na puszczy górnośląskiej” i nie bez przyczyny ukazała się również w 1864 r. w „Gwiazdce Cieszyńskiej”. Miarka przedstawił demoralizujący wpływ germanizacji i zilustrował to poprzez „zdarzenie prawdziwe z życia Górnoślązaków” – jak wyjaśnił w podtytule sztuki. Wykpiwał pielegnowane przez Niemców samookreślenie „Kulturnation” – naród kulturalny. Dzieje Filipa, zniemczonego przez służbę wojskową, miały wskazać, jak szkodliwą rolę odgrywała narzucana niemiecka „kultura”. Na początku pierwszego aktu Miarka zaznaczył, że Polacy na Górnym Śląsku nie umieją po niemiecku, chociaż znajdują się między nimi tacy, jak Jędrzej, który sądził, że „(...) niemieczyna jest dzisiaj koniecznie potrzebna”. Ze stwierdzeniem Jędrzeja nie zgadzali się Wojciech, Katarzyna, Hanka i stary Józef, który zmarł, gdy od syna otrzymał list pisany po niemiecku, bo jak mówił

„(...) tysiąc razy milsze byłyby słowa polskie, jak zawsze dzieci nasze mówić powinny”. Józef tłumaczył Jędrzejowi, że Polaków i Niemców wiele różni. Bohaterowie „Kultury” byli pocziwi i prostoduszni, z wyjątkiem Filipa, odgrywającego rolę „czarnego charakteru”. W ostatniej scenie wójt zwrócił się do niego: „Filipie, pogardziłeś rodzinnym językiem, z nim porzuciłeś rodzinne obyczaje, rodzinne cnoty”. Sztuka skończyła się ogólną zgodą i zadowoleniem, a ostatecznie zwyciężyła dobroć serca. „Kultura” była sztuką o charakterze agitacyjno-moralizatorskim bez wielkich walorów artystycznych, ale dzięki prostemu językowi – zrozumiałą i przemawiającą do ówczesnej publiczności.

W 1869 r. na łamach „Katolika” ukazał się dramat pt. „Żuawi zdarzenie z najnowszych czasów”. Miarka w czterech scenach przedstawił Ślązaków wyruszających do wojsk papieskich i kilka fragmentów walk z oddziałami Garibaldiego w Rzymie. W dramacie przeważał nastrój czułości, „czarnym charakterem” był Dołęga, a sztuka, odegrana pierwszy raz w królewskohuckim Kasynie w 1870 r., spełniła rolę propagandową.

Trzyaktowym obrazkiem z życia współczesnego był „Dzwonek św. Jadwigi” – dramat drukowany w „Katoliku” w 1870 r. W utworze zwracał uwagę głęboki patriotyzm, żywa i pełna ciekawości akcja. Ojca Anny Moskale zesłali na Sybir a majątek skonfiskowali. W drugim akcie zesłaniec wraca z Tobolska, gdzie 4 lata pracował w kopalniach i zebrze pod kościołem św. Jadwigi, a w akcie trzecim opowiada o swojej niedoli, lecz czuje się szczęśliwy z powrotu do rodziny, bo „(...) nie pojmujecie, co znaczy słówko ojczyzna”.

Dramat pt. „Błogosławieństwo matki” ukazał się w „Katoliku” (1872 r.), natomiast rok później został wystawiony na scenie w Katowicach i Królewskiej Hucie. Krótką relację z tego wydarzenia zamieszczono na łamach „Katolika” (nr 3 z 16 stycznia 1873 r.): „Przedstawienie teatralne w Kółku Królewskohuckim zeszłej niedzieli zgromadziło nie tylko miejscowych lecz i kochanych

gości z Katowickiego Kółka, z Mikołowa i z całej okolicy tak licznie, że sala była przepełniona. Amatorowie odegrali „Błogosławieństwo matki” tak doskonale, że widzowie odchodząc z zadowoleniem, tylko się o tem pytali, kiedy będzie powtórne przedstawienie. Jak słyszemy, odbędą się przed postem jeszcze dwa przedstawienia”. Dramat cieszył się wielką popularnością, był wystawiany przez liczne sceny polskie na Śląsku, trafiał do polskich robotników w Westfalii, Nadrenii i do emigrantów w Ameryce (nawet w latach 30. XX w.).

Miarka pisał również komedie, a do najwcześniejszych należała dwuaktówka pt. „Mosiek spekulant” – historia Żyda, którego wyprowadzono w pole. Sztuka charakteryzowała się żywą akcją, sytuacyjnym humorem, wesołą treścią zawierała liczne wyrażenia żargonowe. „Gwiazdka Cieszyńska” (1870 nr 5) informowała: „W Królewskiej Hucie na pruskim Śląsku w Kółku katolickim urządzili amatorowie przedstawienie teatralne, które wyśmienicie się udało. Odegrano dwie sztuki napisane przez Karola Miarkę: „Żuawi” i „Mosiek spekulant”.

W kalendarzu „Katolika” Miarka zamieścił kolejne dwie komedie: „Podarunek żydowski” (1870 r.) i „Rewolucja kobiet” (1873 r.). Ostatnia komedia pt. „Stawka” („Katolik” 1877 r.) była wesołą jednoaktówką ze śpiewami; szczególnie zabawni byli trzej rekruci stojący przed komisją poborową. Według biografów Miarki „Stawka” była najlepszą ze wszystkich komedii, jakie napisał, nie zawierała nawet sentymentalizmu, którym odznaczały się niemal wszystkie jego utwory.

W 2. połowie XX w. ludowe utwory dramatyczne Miarki zostały niemal zupełnie zapomniane. Należy jednak podkreślić, że w swoim czasie, mimo niewielkich walorów artystycznych, były bardzo popularne i jako przedstawienia teatralne stanowiły doniosły środek agitacyjny. Przemawiały wieloma efektami do uczuć widzów, a Miarka dla wzmocnienia swoich poglądów politycznych posłużył się sceną w Królewskiej Hucie, Mikołowie, Katowicach, Cieszynie, Bytomiu oraz wielu innych miejscach, upowszechniając tym samym polską kulturę ludową i rozwijając amatorski ruch teatralny na Śląsku.

oprac. Agnieszka Kieloch
Klub Miłośników Historii
przy GBP w Pawłowicach



Fot. ze zbiorów Śląskiej Biblioteki Cyfrowej

Źródła:

- „Karol Miarka. Wybór pism”, zebrał i opracował Adam Bar, Katowice 1939
- A. Bar, „Karol Miarka. Studium z dziejów Górnego Śląska”, Katowice 1938
- „Biuletyn nr 4 Śląskiego Związku Teatrów Ludowych”, Katowice 1938
- „Zaranie Śląskie”, 1967 nr 3



WAKACJE BEZ NUDY, TYLKO W BIBLIOTECE!

ZAPRASZAMY DZIECI W WIEKU 7-10 LAT

**BIBLIOTEKA CENTRALNA**

18.08 GODZ. 10:00-12:30
ZAJĘCIA ZE ZBIGNIEWEM
KIELKOWSKIM "DZIECI IDĄ NA RYBY -
LETNIA SZKOŁA WĘDKARSTWA"
19.08 GODZ. 10:00-14:00
WARSZTATY Z "DZIKĄ DROGĄ"
20/21.08 GODZ. 16:00-10:00
CALONOCNY BIWAK Z "DZIKĄ DROGĄ"
22.08 GODZ. 10:00-12:30
"KNOCK KNOCK" - MAJSTERKOWANIE
DLA DZIECI

**FILIA OSIEDLE**

1.07 GODZ. 12:00-14:00
MAJSTERKOWANIE DLA DZIECI -
"KNOCK KNOCK"
2.07 GODZ. 12:00-14:00
GRY BEZ KOMPUTERA - "KINO
SZKOŁA"
3.07 GODZ. 12:00-14:00
ZABAWKI OPTYCZNE - "KINO
SZKOŁA"

**FILIA KRZYŻOWICE**

10.07 GODZ. 10:00-12:00
WARSZTATY REKODZIELNICZE
Z PRACOWNIĄ "MILENART"

**FILIA GOLASOWICE**

21.07 GODZ. 10:00-12:00
WARSZTATY "SADZENIAKI"
I "EKOLOGICZNA ŚWIECĄ
SOJOWA" - EKO PRZYSTANEK
22.07 GODZ. 9:00-12:00
DZIEŃ ROBINSONA "ZANURZENI
W ZIELENI" PRACOWNIA
EDUKACJI LEŚNEJ
23.07 GODZ. 9:00-12:00
WARSZTATY KULINARNE
"KUCHARZENIE POD CHMURKĄ"
Z "ZANURZENI W ZIELENI"
PRACOWNIA EDUKACJI LEŚNEJ

FILIA WARSZOWICE

07.07 GODZ. 10:00-12:00
MAJSTERKOWANIE DLA DZIECI - KNOCK
KNOCK
08.07 GODZ. 10:00-12:00
WARSZTATY RUCHOWE Z ELEMENTAMI
CAPOEIRA, TECHNIK ODDECHOWYCH I
UWAŻNOŚCI - PROW. JACEK
GRABOWSKI
09.07 GODZ. 10:00-12:00
ZABAWKI OPTYCZNE - KINO SZKOŁA
19/20.08 GODZ. 16:00-10:00
CALONOCNY BIWAK Z "DZIKĄ DROGĄ"

FILIA PIELGRZYMOWICE

21.07 GODZ. 9:00-12:00
WARSZTATY "DZIEŃ
ROBINSONA" Z ZANURZENI W
ZIELENI PRACOWNIA EDUKACJI
LEŚNEJ
22.07 GODZ. 16:00-21:00
BIWAK Z "DZIKĄ DROGĄ"



Liczba miejsc ograniczona

Noc Świętojańska

WIANKI

22.06
2025
start
17:00



PARK PRZY INHALATORIUM
WSTĘP WOLNY

IMPREZA ORGANIZOWANA W RAMACH ŚLĄSKIEGO ŚWIĘTA KAMPY

Śłowianie
spektakl muzyczny grupy eM

22.06.2025 | 20:00
park przy Inhalatorium
wstęp wolny

Premiera spektaklu odbędzie się w ramach wydarzenia „WIANKI”

POŁKOLONIE DLA UCZNIÓW SZKÓŁ PODSTAWOWYCH

WAKACYJNA AKADEMIA
KREATYWNOŚCI
2025

ZAPISY 2.06 - 11.07 LUB DO WYCZERPANIA MIEJSC

Szczegółowe informacje w biurze GOK lub pod tel. 32 4722 570.
Regulamin dostępny na www.kultura.pawlowice.pl

KINO
PLENEROWE

CZERWIEC

LIPIEC

SIERPIEŃ

2025

NIEZWYKŁA PODRÓŻ
FAKIRA, KTÓRY UTKNĄŁ
W SZAFIE



KIEDY?

27.06.2025
GODZ. 21:30

ZAPRASZAMY!

PARK PRZY INHALATORIUM

WSTĘP WOLNY



Grupa eM o Słowianach

Już 22 czerwca o godz. 20.00 odbędzie się premiera plenerowego spektaklu grupy musicalowej eM pod tytułem „Słowianie”. Wstęp wolny!

Sława najbardziej na świecie pragnie odzyskać ukochanego. Jest gotowa zrobić wszystko. Gdy składa prośbę do nimf wodnych zesłanych przez boga podziemi Welesa, jeszcze nie wie, jak bardzo zmieni się życie jej i mieszkańców wioski. Słowianie to muzyczna podróż po kulturze i wierzeniach słowiańskich. To opowieść o sile miłości, o przebaczeniu, o pragnieniach i czarach. Spektakl odbędzie się w ramach „Wianków” wplecionych w Śląskie Święta Karpia.



fol: GOK Pawłowice

Wycieczka i „Mały Brzym”

Dziecięcy Zespół Regionalny Pawłowice ma bardzo intensywną końcówkę sezonu.

W maju dzieci wybrały się na wycieczkę do Żor – zwiedziły Muzeum Miejskie, wzięły tam udział w warsztatach na temat Australii. Był też czas na lody i karuzelę. Z kolei 8 czerwca DZR zaprezentował się na XXIII Pszczyńskich Prezentacjach Dziecięcych Zespołów Regionalnych „Mały Brzym”. Dodatkową radością dla dzieci z pawłowickiego zespołu jest fakt, że to właśnie ich zdjęcia znalazły się na tegorocznych plakatach Prezentacji i na podziękowaniach. Z kolei w sobotę 14 czerwca dzieci zaśpiewały na konkursie w Ustroniu. Gratulujemy występów! (GOK Pawłowice)



fol: Oliwia Plazek

Teatr od podszewki

Dzieci z warsztatów Magiczny Świat Teatru i Muzyki to najmłodsza grupa teatralna pawłowickiego GOK-u. Ostatnio zaprezentowały etiudę teatralną pod tytułem „Sobótka”.

Ich występ został zainspirowany słowiańską kulturą i polskim folklorem – był osnuty wokół poszukiwań kwiatu paproci i puszczania wianków. Dziewczynki wystąpiły w kostiumach, które współtworzyły. Zaśpiewały piosenkę, do której zaprezentowały układ taneczny. Ich występ był podsumowaniem sezonu, w którym poznawały teatr, muzykę, różne kultury. Pod okiem Klaudii Macharzyńskiej i Kasi Wasilewicz uczyły się tworzyć etiudy od podstaw, poznając cały teatralny proces – nie tylko występowały, ale też przygotowywały rekwizyty, kostiumy czy scenografię. (GOK Pawłowice)



FOTOMIGAWKA

Pokazali, co potrafią

Grupy działające w Gminnym Ośrodku kultury zaprezentowały owoce kończącego się sezonu.



10 czerwca na scenie Centrum Kultury w Pawłowicach odbył się koncert „Na finał”, w którym wystąpiły grupy Fantazja, TeArt, DZR Pawłowice, TRiA oraz eM.



W Galerii II Piętro pawłowickiego Centrum Kultury można oglądać wystawę malarstwa i ceramiki, jaka powstała na warsztatach grupy EDU-s. 11 czerwca odbył się jej vernisaż.

Gminna Biblioteka Publiczna w Pawłowicach

KLUB
PODRÓŻNIKÓW - PASJONATÓW



zaprasza na spotkanie:

z Jędrzejem
Józefowiczem
"Piesz z Polski do Rzymu"



24.06, godz. 17:00 / CZYTELNIĄ GBP

WAKACJE 2025

WODNY TOR PRZESZKÓD na basenie w Pawłowicach

7 - 13 LIPCA

4 - 10 SIERPNIA

korzystanie z toru w cenie biletu na basen



GOSPawlowice www.gos.pawlowice.pl ul. Sportowa 14, tel. 324724215

WAKACYJNA NAUKA PŁYWANIA Z UKS AQUATICA PAWŁOWICE



11.08 - 22.08.2025

ZAPRASZAMY DZIECI Z ROCZNIA 2020 I STARSZE

OFERUJEMY:

- 9 SPOTKAŃ W GODZINACH 8.00 - 12.00 Z PODZIAŁEM NA GRUPY
- ZAJĘCIA Z WYKWALIFIKOWANĄ KADRĄ TRENERSKĄ

KOSZT:
300 ZŁ/OS.

CZAS TRWANIA ZAJĘĆ 1 GODZ.



KRYTA PŁYWALNIA "WODNY RAJ"
UL. SPORTOWA 14 PAWŁOWICE

ZAPISY:

WWW.AQUATICA-PAWLOWICE.PL

660 592 272



* W cenie m.in. wejście na basen, ubezpieczenie NNW
* Kwotę należy wpłacić do 6 sierpnia przelewem na konto:
B.S. PAWŁOWICE 61 8447 0005 0000 1821 2000 0001 (tytuł przelewu: Imię i Nazwisko dziecka - Wakacyjna Nauka Pływania 2025).
* Zapisy przez internet pod linkiem <https://aquatica.sportsmanago.pl/wydarzenia>

UWAGA: W formularzu w rubryce „Dodatkowe informacje i uwagi” prosimy o wpisanie umiejętności dziecka w celu przydzielenia do odpowiedniej grupy.

Szczegółowy harmonogram godzinowy wraz z podziałem na grupy zostanie opublikowany na stronie klubu 6 sierpnia.

NA SPORTOWO z GOS-EM
PAWŁOWICE, UL. SPORTOWA 14

ZAPISY OD 11 CZERWCA

STARTUJEMY 7 LIPCA!

zapraszamy dzieci w wieku 6-12 lat na **PÓLKOLONIE** do Gminnego Ośrodka Sportu

oferujemy 6 tygodniowych turnusów
opłata 20 zł/turnus

7 lipca - 22 sierpnia 2025
z wyłączeniem: tyg. 11 - 15.08.2025

poniedziałki, środy (basen), piątki
zbiórka - 10⁰⁰ odbiór dzieci - 13⁰⁰

TENIS **UNIHOKEJ**
KOSZYKÓWKA **PILKA NOŻNA**
SIATKÓWKA **PŁYWANIE**
WSPINACZKA **PING-PONG**

szczegóły w regulaminie na:
www.gos.pawlowice.pl



Curlerki grają fair

Zawodnicy KS Warszawice znaleźli się wśród laureatów prestiżowej nagrody Fair Play.

Tradycja tego wyróżnienia ma przeszło sześćdziesiąt lat. Tegoroczna gala zorganizowana przez Międzynarodowy Komitet Fair Play odbyła się w Budapeszcie, w Królewskiej Hali Jeździeckiej. Wśród laureatów z całego świata znalazła się reprezentacja Polski juniorek w curlingu, z zawodniczkami KS Warszawice: Magdaleną Herman, Pauliną Frysz, Małgorzatą Frysz, trenerem Damianem Hermanem oraz reprezentującą Krakowski Klub Curlingowy Julią Jawień.

Polską drużynę nominowała Węgierska Federacja Curlingu. Miała powody. W 2023 roku podczas Mistrzostw Świata Juniorek w Lohti reprezentacji Węgier w trakcie transportu zagubiono sprzęt curlingowy, przez co groziła im dyskwalifikacja. Polki przyszły koleżankom z pomocą, używając swego sprzętu.

Na gali obecni byli m.in. prezydent Międzynarodowego Komitetu Fair Play Sunilem Sabharwallem oraz Hanna Wawrowska - Przewodnicząca Rady Fair Play Polskiego Komitetu Olimpijskiego oraz członkini Rady Międzynarodowego Komitetu Fair Play. (KS Warszawice)

fot. Tobiasz Duda - Chodź w Góry



fot. Tobiasz Duda - Chodź w Góry



Utrzymali się w III lidze

Futbolowa drużyna GKS Pniówek 74 Pawłowice kończy rozgrywki III ligi w środku stawki.

Sezon 2024/2025 Grupy 3 dobiegł końca. GKS Pniówek 74 Pawłowice zakończył sezon 3 Grupy Betclic III Ligi na 10. miejscu, zgromadziwszy 49 punktów. To dobry wynik, choć apetyty w klubie sięgają dużo wyżej, tym bardziej że w poprzednim sezonie klub zajął 5 miejsce – historycznie jedno z najlepszych. Pawłowicki zespół przez większość sezonu utrzymywał się w środku tabeli. Bilans 15 zwycięstw, 4 remisów i 15 porażek dał mu ostatecznie bezpieczne miejsce nad strefą spadkową. Do tej pozycji przyczyniły się dwa ostatnie spotkania – w przedostatniej kolejce na ul. Sportowej w Pawłowicach w meczu z MKS Polonia Słubice gospodarze zwyciężyli 3:0, a w ostatniej, na wyjeździe ze Stałą Brzeg, wygrali 0:1.

W sezonie 2024/25 drużyna pod wodzą Kamila Rakoczego strzeliła 42 gole, a straciła ich 63. To pokazuje, że w następnym sezonie trzeba poprawić grę w defensywie. W klubie panuje poczucie, że drużyna może osiągać więcej, jeśli uda się uniknąć wahań formy – a te w zakończonym sezonie zdarzały się zbyt często, a szczególnie w meczach wyjazdowych.

Do mocnych punktów można zaliczyć zwycięstwa na własnym boisku, gdzie zespół czuje się bardzo pewnie. Kibice z Pawłowic długo będą wspominać marcowy triumf 1:0 nad lokalnym rywalem w derbach z Goczałkowicami, wiosenne zwycięstwo 2:1 z Górnikiem Polkowice, a także wygraną w spotkaniu z Lechią Zielona Góra 2:1 – w tym pamiętnym meczu kapitan Dominik Budzik w ostatniej minucie po rajdzie spod bramki własnej drużyny trafił do bramki Lechii. Z drugiej strony, wysokie porażki – jak 0:5 z Wartą Gorzów czy też 1:4 z Unią Turza Śląska – pokazały, że brakuje jeszcze stabilności. Cieszy fakt, że mimo trudnych chwil w końcówce rundy GKS Pniówek 74 udowodnił swoją determinację i charakter, zapewniając sobie dalszą obecność na III-ligowych boiskach. Dla kibiców z gminy Pawłowice i okolicznych miejscowości to nie tylko powód do dumy, ale i szansa, by wciąż cieszyć się emocjami płynącymi z dobrej piłki na lokalnym stadionie. (Tobiasz Duda)

PRZEJAZD ROLKOWY

W RYTMIE MUZYCZNYCH HITÓW

31 SIERPNIA 2025
GODZ. 19.15

PARK IM. KS. PROF. STANISŁAWA PISARKA

ZAPISY:
WWW.GOS.PAWLOWICE.PL

Pakiet uczestnika

- NUMER STARTOWY
- GADŻET
- WODA I POSILEK

BIEG PAWŁOWICKI

ORGANIZATOR DOPUSZCZA PRZEJAZD NA ROLKACH, WROTKACH, HULAJNOGACH, NIEELEKTRYCZNYCH DESKOROLKACH ITP.

Zapisz się i pobejgnij

Trwają zapisy na 11. Bieg Pawłowicki, który odbędzie się 30 i 31 sierpnia.

30 sierpnia (sobota) będzie Bieg Dzieci i Młodzieży (limit uczestników – 300, opłata za udział – 20 zł) oraz Bieg Sztafetowy dla drużyn złożonych z jednego dorosłego i trójki dzieci (opłata za sztafetę – 20 zł). Miejsce obu jest Park przy Inhalatorium w Pawłowicach.

31 sierpnia (niedziela) to termin Biegu Głównego na 5 km i Nordic Walking na 3,3 km (limit startujących – 300 osób). Start – w Parku im. ks. prof. Stanisława Pisarka w Pawłowicach (przy kościele pw. św. Jana Chrzciciela).

Uwaga, dzieci w wieku 12–15 lat mogą uczestniczyć w biegu głównym tylko pod warunkiem bezpośredniej opieki osoby pełnoletniej na całej trasie, przed i po biegu. Obowiązkiem jest złożenie w tej sprawie oświadczenia (w dniu biegu lub wcześniej) w kasie Gminnego Ośrodka Sportu w Pawłowicach.

Do 24 sierpnia opłaty startowe za udział w niedzielnym biegu wynoszą 80 zł dla dorosłych, a 30 zł dla młodzieży w wieku 12–18 lat. Kto się zgłosi w dniu zawodów, zapłaci 120 zł (o ile zostaną wolne miejsca).

Po biegu odbędzie się Przejazd Rolkowy ulicami Pawłowic. Gminny Ośrodek Sportu zaprasza nie tylko jeżdżących na rolkach, ale i tych na hulajnogach czy deskorolkach (byłe bez silników).

Linki do zapisów znajdują się na stronie internetowej www.pawlowice.pl oraz www.gos.pawlowice.pl. Tam też można znaleźć szczegółowy program zawodów. (GOS Pawłowice)

Dyżury w Pawłowicach

Ostatni przed wakacjami dyżur pracownika Zakładu Ubezpieczeń Społecznych odbędzie się 26 czerwca w godzinach od 9.00 do 11.00 w sali Urzędu Stanu Cywilnego Urzędu Gminy Pawłowice (ul. Zjednoczenia 60).

Stałe dyżury pracownika ZUS oraz pracownika Działu Szkół Górniczych powrócą we wrześniu.



W zgodzie z naturą

29 maja Zespół Szkolno-Przedszkolny w Golasowicach zorganizował Piknik Ekologiczny.

Przedszkolaki przygotowały występy, były konkursy ekologiczne, gry i zabawy terenowe, warsztaty „zero waste” uczące, jak ograniczać ilość odpadów i twórczo wykorzystywać surowce wtórne. Dodatkowo przygotowano kąciki tematyczne: ekologiczny ogródek, w którym dzieci posadziły sadzonki truskawek, pomidorów i ziół, wystawę prac z gliny oraz strefę ekologicznych zabawek wykonanych z materiałów z recyklingu. Na pamiątkę wydarzenia tatowaliśmy drzewka w przedszkolnym ogrodzie. Były też zdrowe przekąski, dmuchańce, animacje oraz wyczekiwanie przez dzieci „piana party”.

Piknik został zorganizowany w ramach projektu unijnego „W pawłowickiej gminie każdy przedszkolak się rozwinie” i dofinansowany ze środków Unii Europejskiej oraz budżetu państwa. (GZUW Pawłowie)

Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach środków Fundusze Europejskie dla Śląskiego 2021-2027 (Europejski Fundusz Społeczny+)

Priorytet: FESL.06.00 – Fundusze Europejskie dla edukacji

Działanie: FESL.06.01 – Edukacja przedszkolna

Wartość projektu i dofinansowania:

Wartość całkowita projektu: 578 368,42 zł

Dofinansowanie UE: 491 613,15 zł

#FunduszeUE #FunduszeEuropejskie



Bezpłatna profilaktyka osteoporozy

Przypominamy, że mieszkanki gminy Pawłowie, które ukończyły 65 lat, mogą skorzystać z bezpłatnych badań wykrywania osteoporozy.

Badania są prowadzone w ramach programu profilaktycznego finansowanego z budżetu gminy Pawłowie. Nie są potrzebne skierowania – wystarczy zgłosić się osobiście lub umówić telefonicznie do jednej z dwóch przychodni MEDICUS 99 Czuczman Spółka Jawna:

- w Jastrzębiu-Zdroju (ul. Dworcowa 1d), rejestracja osobista od poniedziałku do piątku w godz. 7.00 – 19.45, telefoniczna: 690 233 752, 32 47 64 550, 32 4764555;
- w Żorach (Al. Wojska Polskiego 4D/9), rejestracja osobista w poniedziałki środy, czwartki i piątki w godz. 07.00 – 14.30, zaś we wtorki w godz. 10.30 – 18.00, telefoniczna: 690 611 453 z ustaleniem godziny przyjęcia.

W sobotę na Eko Targ

Przypominamy, że pawłowicki Eko Targ jest czynny także w każdą ostatnią sobotę miesiąca. Najbliższa weekendowa okazja – 28 czerwca.

W sobotę zakupy będzie można robić w godzinach od 8.00 do 11.00. Z kolei w każdy czwartek Eko Targ działa od godz. 7.30 do 10.30. W hali targowej przy Centrum Przesiadkowym (na ul. Zjednoczenia 77a) na kupujących czekają wyroby lokalnych wytwórców, m.in. soki, miody, ekologiczne przyprawy, oleje pieczywo, warzywa, nabiał, przetwory, wędliny. (mn)

Segregacja oleju działa!

75 kg – tyle zużytego oleju mieszkańcy gminy Pawłowie zebrali w ciągu pierwszych czterech miesięcy jego zbiórki selektywnej.

Od końca stycznia na terenie gminy są ustawione specjalne pojemniki, do których należy wyrzucać zużyte oleje i tłuszcze jadalne. 27 maja odbył się ich pierwszy odbiór. 75 kg oleju na początek to bardzo dobry wynik – brawo, mieszkańcy! Warte pochwały jest także to, że w pojemnikach nie było innych odpadów, jedynie tłuszcze. To dowód na to, że osoby segregujące olej wiedzą, jak to robić.

Jest dobrze, a może być lepiej, jeśli więcej osób wprowadzi w codzienność segregowanie olejów. To proste: zużyty, ostudzony olej należy przelać do plastikowej butelki. Pełną, szczelnie zamkniętą butelkę wystarczy zanieść do najbliższego pojemnika przeznaczonego do segregacji olejów. Oto ich lokalizacja:

- Jarząbkowice, ul. Rolnicza 1, Dom Ludowy (przy pojemnikach na odpady z tyłu budynku);
- Golasowice, ul. Kraszewskiego 2, OSP;
- Pielgrzymowice, ul. Golasowicka 2A, Centrum handlowe „Pod Dębem” (obok paczkomatu);
- Pawłowie, ul. Mickiewicza 28A, PSZOK;
- Pawłowie, ul. Polna, gniazdo na odpady pomiędzy blokami nr 19 i 21;
- Pawłowie, ul. Górnicza 7, gniazdo na odpady wielkogabarytowe;
- Pawłowie, ul. Zjednoczenia 67, parking z tyłu GOK;
- Pniówek, ul. Kanarkowa 2, Dom Ludowy;
- Krzyżowice, ul. Św. Floriana 1, OSP (przy Restauracji Kaskada obok pojemników na odpady z tyłu budynku);
- Warszowice, ul. Cieszyńska 2, OSP (za budynkiem OSP od strony ul. Strażackiej).

Która posesja najpiękniejsza?

Rada Sołecka Pawłowic ogłasza konkurs dla mieszkańców sołectwa na najpiękniejszą posesję sołectwa Pawłowice.

To okazja, by docenić tych, którzy dbają o estetykę swoich podwórek, ogrodów, otoczenia domów. Zgłoszenia przyjmowane są do 30 czerwca u sołtysa Pawłowic. Na laureatów czekają nagrody: za zajęcie I miejsca – 1000 zł, II – 600 zł, III – 400 zł. Konkurs jest organizowany ze środków Funduszu Sołeckiego sołectwa Pawłowice. Szczegółowe informacje, regulamin i formularze zgłoszeniowe znajdują się na stronie internetowej gminy w Aktualnościach.

belamed+

Centrum Medyczne belamed

Pawłowice

ul. Wojska Polskiego 19

(budynek Spółdzielni Mieszkaniowej na osiedlu)

- gabinetu urologicznego,
- gabinetu kardiologicznego,
- gabinetu endokrynologicznego,
- gabinetu zabiegowego/punktu pobrania krwi,

W naszym Centrum wykonasz badania laboratoryjne. Realizujemy bezpłatne badania profilaktyki 40+ (do końca kwietnia 2025 r.). Jesteśmy partnerami PZU Zdrowie oraz JP MEDICA. Prowadzimy konsultacje dzieci z wadami postawy.

Wykonujemy USG doppler żył, tętnic kończyn górnych lub dolnych oraz tętnic szyjnych.

Małych Pacjentów przyjmuje Radiolog dla dzieci – wykonuje USG przeziemiążkowe, płuc, brzucha, tarczycy, tkanek miękkich, szyi.

Prowadzimy konsultacje z dietetykiem klinicznym (żywienie w chorobach, redukcja masy ciała).

Inne usługi: Echo serca, EKG, holter serca i holter ciśnieniowy, kontrola rozruszników serca.

NOWOŚĆ – BADANIE WYSŁKOWE SERCA.

REJESTRACJA tel. 571-312-939. ZAPRASZAMY na www.belamed.eu oraz nasz profil na Facebooku.

Zaprasza Pacjentów do:

- gabinetu rehabilitacyjnego,
- gabinetu psychologicznego,
- gabinetu neurologicznego,
- pracowni USG.

Wójt Gminy Pawłowice

ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na najem części nieruchomości zabudowanej o powierzchni 0,2521 ha, oznaczonej numerem działki 577/164, położonej w Krzyżowicach przy ul. Orlej 7 z przeznaczeniem na prowadzenie działalności gospodarczej – usługi gastronomiczne.

1. Stan przedmiotu najmu – część nieruchomości zabudowana nowym budynkiem.
2. Wywoławczy czynsz miesięczny (netto) za całość przedmiotu najmu – 5 500 zł, słownie złotych: pięć tysięcy pięćset 00/100 + VAT.
3. Miejsce przetargu – Urząd Gminy Pawłowice, Pawłowice 43-250, ul. Zjednoczenia 60, pomieszczenie na parterze 0.14.
4. Data przetargu – 26.06.2025 r., godz. 11.00.
5. Czas trwania umowy najmu – umowa na czas oznaczony, tj. od 01.09.2025 r. do 31.08.2028 r.
6. Przedmiot najmu można oglądać w Krzyżowicach przy ul. Orlej 7 23.06.2025 r. (poniedziałek) o godzinie 13.00.

UWAGI:

1. Do udziału w przetargu mogą przystąpić uczestnicy legitymujący się dowodami osobistymi, którzy:
 - a) wpłacą wadium w pieniądzu w wys. 1 500 zł. do dnia 25.06.2025 r. (data wpływu środków) na konto Urzędu Gminy Pawłowice w Banku Spółdzielczym Pawłowice nr 92844700050000001320000003;
 - b) złożą pisemne oświadczenie, że:
 - przedmiot najmu będzie użytkowany na prowadzenie działalności gospodarczej – usługi gastronomiczne,
 - zapoznali się z regulaminem przetargu oraz wzorem umowy najmu,
 - zapoznali się z przedmiotem najmu oraz jego stanem technicznym,
 - nie zalegają z podatkami i opłatami lokalnymi wobec Gminy Pawłowice;
 - c) złożą oświadczenie dotyczące „Przesłanek wykluczenia z postępowania” na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego.
2. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy. Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który wygrywa przetarg, będzie zaliczone w poczet przyszłych należności za najem. Pozostałym uczestnikom przetargu wadium zostanie zwrócone na:
 - rachunek, z którego dokonany został przelew wadium,
 - rachunek wskazany przez uczestnika przetargu, który dokonał wpłaty wadium gotówkowo.

Dowód wpłaty wadium i oświadczenia należy przedłożyć Komisji przetargowej przed rozpoczęciem przetargu.

Szczegółowych informacji o przedmiocie najmu i warunkach przetargu udzielają pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60: Tyberiusz Zawadzki, Robert Stępień w godz. 7.30 -15.30., tel. 32 47-56-319, 32 47-56-314.

Jutro może być lepsze

„Chcesz podjąć staż lub zdobyć nowe umiejętności? Dołącz do projektu!” – zachęca Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach.

Jeśli masz więcej niż 18 lat, jesteś osobą bez pracy lub kończysz szkołę i chcesz dobrze wejść w życie zawodowe – ten projekt jest dla Ciebie!

OPS w Pawłowicach zaprasza do udziału w projekcie „Jutro może być lepsze” w ramach Programu Fundusze Europejskie dla Śląskiego 2021-2027 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego Plus.

Udział w projekcie pomoże Ci w aktywizacji społecznej i zawodowej. Organizatorzy oferują:

- warsztaty, szkolenia i doradztwo (w tym psychologiczne, zawodowe, prawne);
- szkolenia ICT i warsztaty kompetencji miękkich;
- staże i pomoc w znalezieniu pracy;
- mentoring dla osób, które znajdą pracę.

Jeśli mieszkasz w gminie Pawłowice i spełniasz powyższe warunki, masz szansę na wsparcie. Projekt jest bezpłatny i realizowany do kwietnia 2026 roku.

Jeśli jesteś zainteresowany, zgłoś się do Ośrodka Pomocy Społecznej w Pawłowicach i poproś o rozmowę z pracownikiem zajmującym się projektem lub zadzwoń pod numer telefonu: 739 001 608. (OPS Pawłowice)



Energia i zabawa

XXXII Dni Gminy Pawłowice dostarczyły sporo radości i dzieciom, i dorosłym.

Wiele się działo na placu przy Urzędzie Gminy w ostatni majowy weekend. W sobotę 24 maja na scenie prezentowali się młodzi tancerze z Akademii Ruchu Synteza, Volar Dance, Laxus Studios oraz Vibe Studio. Laureaci konkursu wiedzy o gminie oraz konkursu plastycznego

„Malujemy z natury” odebrali nagrody. Miły Pan porwał publiczność do tańca, a na finał wystąpił C-Bool, który dał widowiskowy koncert i miał świetny kontakt z publicznością. W niedzielę na scenie zagrała Orkiestra „KWK Pniówek”, zaśpiewali laureaci Przeglądu Piosenki

Dziecięcej i Młodzieżowej, zespoły Retro i Viola działające przy GOK-u przypomniwały przeboje z lat 70. i 80., a zespół Chrząszcze – piosenki z lat 60. Atrakcji nie brakowało także poza sceną – klaun Dyzio prowadził animacje dla dzieci, były też dmuchańce, karuzele i oferta gastronomiczna.



fot. Klaudia Macharzyńska, Oliwia Plazek

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Mirella Napolska

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów. Nakład: 900 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70,

www.kultura.pawlowice.pl, racjegminne@pawlowice.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

RACJE
GMINNE